

Czasopismo poświęcone zapobieganiu wypadkom przy pracy i chorobom zawodowym

Wydawca:  
Centralny Instytut Ochrony Pracy  
– Państwowy Instytut Badawczy

Adres wydawcy i redakcji:  
00-701 Warszawa  
ul. Czerniakowska 16  
tel.: 623-36-75; fax 623-36-93  
e-mail: bpredakcja@ciop.pl

### REDAGUJE ZESPÓŁ I KOMITET:

doc. dr inż. DANUTA AUGUSTYŃSKA  
mgr inż. JÓZEF GIERASIMIUK  
dr hab. MARIA KONARSKA  
doc. dr HALINA PUCHAŁSKA  
mgr BARBARA SZCZEPANKOWSKA  
(red. nacz.)  
dr inż. WIKTOR M. ZAWIESKA  
(przew. Komit.)  
URSZULA MANICKA  
ELŻBIETA MAUER  
(red. tech.)

Wydawnictwo jest indeksowane w:  
CISDOC, HSELINE, NIOSHTIC, OSH-ROM,  
INDEX COPERNICUS  
Publikacje są punktowane  
w ramach parametrycznej oceny jednostek  
w Zespole Nauk Medycznych P-05  
Komitetu Badań Naukowych

Rękopisów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega się również prawo skracania materiałów przeznaczonych do publikacji oraz dokonywania poprawek redakcyjnych. Artykuły są recenzowane. Redakcja przyjmuje płatne ogłoszenia, reklamy i wkładki, za których treść nie odpowiada.

Skład, przygotowanie, druk:  
EFEKT, 03-802 Warszawa, ul. Lubelska 30/32  
Ark. wyd. 10, ark. druk. 3, format A4.  
Nakład 2500.

Okładka I:  
fot. Witold Mikulski  
Okładka II-III:  
projekt graficzny  
Włodzimierz Mazerant



Jesteśmy w Unii Europejskiej... – na pytania redakcji odpowiadają: Danuta Koradecka, Zbigniew Janowski, Anna Hintz, Jerzy Kowalski, Hans-Horst Konkolewsky, Ulrich Winterfeld We are in the European Union... Danuta Koradecka, Zbigniew Janowski, Anna Hintz, Jerzy Kowalski, Hans-Horst Konkolewsky, Ulrich Winterfeld answer the editor's questions .....	2
XIII Międzynarodowa Konferencja Zwalczenia Hałasu <i>Noise Control '04</i> . Badania i pomiary XIII International Conference on Noise Control, <i>Noise Control '04</i> . Testing and measurement Wiktor M. Zawieska .....	8
Ochrona przed hałasem w środowisku – stan zagadnienia w roku wstąpienia Polski do Unii Europejskiej Protection against noise in the environment – the state of the issue in the year of Poland's accession to the EU Zbigniew W. Engel, Wiktor M. Zawieska .....	9
Ochrona przed hałasem i drganiami w budownictwie – stan zagadnienia w roku wstąpienia Polski do Unii Europejskiej Protection against noise and vibration in the building industry – the state of the issue in the year of Poland's accession to the EU Jerzy Sadowski, Barbara Szudrowicz .....	14
Ochrona przed hałasem i drganiami mechanicznymi w środowisku pracy – stan zagadnienia w roku wstąpienia Polski do Unii Europejskiej Protection against noise and vibration at work – the state of the issue in the year of Poland's accession to the EU Danuta Augustyńska .....	20
Normalizacja europejska w dziedzinie hałasu ze szczególnym uwzględnieniem maszyn i stanowisk pracy Noise and standardization, focussing on machinery and workplace domains Jean Jacques .....	27
Ocena ryzyka zawodowego związanego z narażeniem na hałas na stanowiskach pracy w odlewniach żeliwa Occupational risk assessment related to exposure to noise at workstations in cast-iron foundries Witold Mikulski, Bożena Smagowska .....	33
<b>OBRADOWAŁA RADA OCHRONY PRACY PRZY SEJMIE RP</b> Zagrożenia zawodowe w górnictwie miedziowym .....	38
<b>LABOUR PROTECTION COUNCIL IN SESSION</b> Hazards in copper mining	

### WARUNKI PRENUMERATY

**RUCH S.A.:** wpłaty na okresy kwartalne do 5. każdego miesiąca poprzedzającego rozpoczęcie prenumeraty przyjmują jednostki kolportażowe RUCH S.A. właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora. Informacji o warunkach prenumeraty ze zleceniem dostawy do granicy udziela RUCH S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 31/33, tel. 532-87-31, 532-88-16, 532-88-19, 532-88-20, infolinia 0-800-1200-29.

**Urzędy pocztowe:** wpłaty na okresy kwartalne, półroczne i roczne przyjmują: do 30 listopada na prenumeratę od 1 stycznia następnego roku i odpowiednio: do końca lutego – prenumerata od 1 kwietnia, do 31 maja – prenumerata od 1 lipca, do 31 sierpnia – prenumerata od 1 października. Wpłaty od mieszkańców wsi i małych miast, a od osób niepełnosprawnych także w dużych miastach przyjmują również listonosze. Zamówienia można składać także na adres [www.poczta.lublin.pl/gazety](http://www.poczta.lublin.pl/gazety) lub faksem (0-prefix-81) 53-28-615. Przedpłatę na abonowane tytuły, w wysokości wynikającej ze złożonego zamówienia, prenumeratorki powinny przekazać przelewem w ciągu dwóch dni roboczych na konto: ppup Poczta Polska, DOP Lublin, Urząd Przewozu Poczty w Lublinie, ul. Pocztowa 1, 20-900 Lublin, Bank Poczty S.A. w Bydgoszczy CRS 1320019-990792-17004-10304-0-0

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak: KOLPORTER 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. (022) 355-05-60 do 66, fax (022)355-05-67,68 oraz GARMOND PRESS SA 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel. (022) 836-69-21.

Egzemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.